

Noomi

Quellen / Sources / источники
Die Bibel, Lutherübersetzung, revidiert 2017 mit Apokryphen,
Deutsche Bibelgesellschaft
The Holy Bible, New King James Version, 1975, Thomas Nelson
Publishers
Wuppertaler Studienbibel, 1959, R. Brockhaus Verlag Wuppertal
Die Namen der Bibel und ihre Bedeutung im Deutschen, 5. Auflage
1974, Paulus-Verlag
«Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового
Завета» в Синодальном переводе. Российское Библейское
общество, 2015 год.

Mitwirkende
Texte: Adelina Mvuama, Goderin Mvuama, Julia Francisco,
Karla Schönicke, Felia Lohrmann, Albert Garber
Übersetzung Englisch: Karla Schönicke
Übersetzung Russisch: Natalie Schneider
Layout & Design: Luise Schönicke
Herausgeber
Neuapostolische Kirche Berlin-Brandenburg K.d.ö.R.
Unter Nennung der Mitwirkenden und des Herausgebers darf
dieses Dokument für Bildungszwecke, auch auszugsweise,
vervielfältigt werden.

I am Noomi or Naomi/Noemi. My name in Hebrew means “pleasant, friendly, lovable, the lovely” and I am the wife of Elimelech (Hebrew “My God is King”). We have two sons together - Machlon (Hebrew “the sickly”) and Kiljon (Hebrew “the weak”).

Here I am in the Bible: In the Old Testament, in the Book of Ruth.

My job could be unofficially described as a marriage broker for my daughter-in-law.

My situation: Because of a **#famine** in Judah I emigrated with my family from Bethlehem to the land of Moab.

What difficulties have I had in my life?
During the time in Moab my husband died. My sons then married Moabite women who did not know our Israelite God. Ten years later both my sons also died and my daughter-in-law Orpa (Hebrew: “turning back”) decided to return to her family. As a destitute **#widow** I moved back to my home country Judah with my daughter-in-law Rut, since the famine had passed in the meantime. On my arrival I gave myself the name Mara, which in Hebrew means “the bitter” because I had to experience so much grief. Through the remarriage of Ruth, however, I experienced the blessings of God again.

What can you learn from my life?
Sometimes our lives don’t run quite smoothly and it’s okay to be sad. A **#new** start is worth it!

Ich bin Noomi bzw. Naomi/Noemi. Mein Name bedeutet auf Hebräisch „angenehm, freundlich, liebenswürdig, die Liebliche“ und ich bin die Ehefrau von Elimelech (hebr. „Mein Gott ist König“). Wir haben gemeinsame zwei Söhne - Machlon (hebr. „der Kränkliche“) und Kiljon (hebr. „der Schwächliche“).

Hier bin ich in der Bibel: Im Alten Testament, im Buch Rut.

Mein Job könnte man inoffiziell als Heiratsvermittlerin für meine Schwiegertochter bezeichnen.

Meine Situation: Wegen einer **#Hungersnot** in Juda wanderte ich mit meiner Familie von Bethlehem in das Land Moab aus.

Welche Schwierigkeiten hatte ich im Leben?
Während der Zeit in Moab starb mein Mann. Meine Söhne heirateten anschließend moabitische Frauen, die unseren israelitischen Gott nicht kannten. Zehn Jahre später starben auch meine beiden Söhne und meine Schwiegertochter Orpa (hebr. „die sich Abkehrende“) entschied sich, zu ihrer Familie zurückzugehen. Als mittellose **#Witwe** bin ich mit meiner Schwiegertochter Rut wieder zurück in meine Heimat Juda gezogen - dort war die Hungersnot inzwischen vorbei. Bei meiner Ankunft gab ich mir selbst den Namen Mara, was auf Hebräisch „die Bittere“ bedeutet, da ich so viel Leid erfahren musste. Durch die erneute Heirat von Rut erlebte ich jedoch wieder den Segen Gottes.

Was kannst du aus meinem Leben lernen?
Manchmal läuft es in unserem Leben nicht ganz rund und es ist in Ordnung traurig zu sein. Ein **#Neuanfang** lohnt sich!

Ноеминь

Я Ноеминь или Наоми. Мое имя на иврите означает «приятная, добрая, любезная, милая», и я являюсь женой Елимелеха (иврит. «Мой Бог – Царь»). У нас есть два общих сына - Махлон (иврит «Болезненный») и Хилеон (иврит “Слабенький”).

Вот я в Библии: Ветхий Завет, Книга Руфи.

Моя работа могла бы неофициально называться – сваха для моей невестки.

Моя ситуация: Из-за **#голода** в Иудее я переехала со своей семьей из Вифлеема в Землю Моав.

Какие трудности у меня были в жизни?
Во время пребывания в Моаве мой муж умер. Затем мои сыновья женились на моавитянках, которые не знали нашего израильского Бога. Десять лет спустя двое моих сыновей умерли, а невестка Орфа (на иврите «уходящий») решила вернуться к своей семье. Будучи бедной **#вдовой**, я переехала со своей невесткой Руфью обратно на родину в Вифлеем – там уже не голодали. По прибытии я дала себе имя Мара, что на иврите означает «горечь», потому что мне пришлось испытать много страданий. Однако, благодаря новому браку Руфи, я снова ощутила Божье благословение.

Чему ты можешь научиться из моей жизни?
Иногда в нашей жизни дела идут плохо, поэтому погрузиться разрешается. **#перезагрузка** стоит того!